

Нам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0907
(212) 227-4125
УНІОС (201) 451-2200
УНІОС (212) 227-5250

PIK LXXXVIII Ч. 199.

ДЖЕРСІ СІТІ ІНЮ ЙОРК.

СЕРЕДА, 21-го ЖОВТНЯ 1981

ЦЕНТІВ 25 CENTS

JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, OCTOBER 21, 1981

No. 199. VOL. LXXXVIII

Д-р І. Фліс промовлятиме на Листопадовому Святі у Філадельфії

Філадельфія, Па. (В-УК-КА). — Президія Відділу Українського Конгресового Комітету Америки у Філадельфії на своєму засіданні у п'ятницю, 2-го жовтня ц.р., ухвалила одностайно запросити д-ра Івана Фліса, головного президента Українського Народного Союзу, висловити святочну промову на Листопадовому Святі, що відбудеться в неділю, 1-го листопада ц.р., в пополуночних годинах у Філадельфії.

Розповідати Володимир Кавка, а мистецьку частину свята виконає хор "Дума" з Нью-Йорку, під диригентурою Семена Комірного, з участю недавно прибулого з України соліста Михайла Фабрика, при фортепіановому супроводі Ірини Фабрики.

На засіданні, що ним проводила голова Відділу проф. д-р Петро Стерчо, а секретарювала Марія Касян, ухвалено приступити до збирання Українського Народного Дятку й апелювати до українського громадянства вплачувати його через збірників, які співпрацюють із керівними органами Відділу УККА, або безпосередньо до Відділу УККА у Філадельфії.

В дусі резолюції Загаль-

Польські лікарі вшанували д-ра О. М. Волянського

Кергонсон, Н. Й. — Відомий український лікар-психіатр д-р Олег М. Волянський став почесним членом Польського Лікарського Товариства Америки "Медікус", відзначений цим званням за його бескорисну допомогу польським лікарям, що приїздили з Польщі в 1960-их і 1970-их роках.

Ці лікарі не мали відповідних "лайсенс", а д-р Волянський їх затримав як лікарів у стейтських лікарнях, де він був у той час директором: в Саффолк Стейтській школі-шпиталі на Лонг Айленді та в Лечворт-Вілледж Девелопментал Центер у повіті Рокленд. Обидві інституції ділять під надзором Нью-Йоркського Стейтського департаменту ментальної гігієни.

Перше таке вирішення Польським Лікарським Товариством українського лікаря, відомого громадського діяча д-ра Волянського, було визначено "Медікусом" вже 1-го березня цього року; тоді ж видано офіційний диплом, урочисте вручення якого відбулося в суботу, 3-го жовтня, на річному лікарському бенкеті і балу "Медікуса" в Нью-Йорку. Н. Й. Вручення з відповідною подякою - промовою для нагородженого здійснив голова "Медікуса" д-р Жан Дж. Данек.



Д-р О.М.Волянський

Далі д-р Дж. Дж. Данек розповів докладно біографію д-ра Волянського, зупинившись на його професійній 40-річній праці лікаря й громадянина, який за свій труд був часто нагороджуваний професійними, науковими, церковними й громадськими організаціями, українськими, американськими, а тепер — польськими.

Д-р Олег М. Волянський є членом Українського Народного Союзу вже з 1950-го року і членом багатьох професійних, наукових і громадських організацій і установ, у яких він часто займав або займає ключові позиції. Після 31-го року стейтської служби він пішов на емеритусу і мешкає в Кергонсоні, Н. Й., декулювався в активне життя місцевої української громади.

Загинуло двоє українців

Нью-Йорк, Н. Й. — Михайло і Марію Кравчуків знайшла поліція мертвими у віаторок вранці, 20-го жовтня, у їхньому триповерховому будинку у Бронксі. Поліція стверджує, що Кавчаків, правдоподібно застрелив від газу, що його виділяє автомобіль, коли включили мотор. Чомусь автомобіль Кавчаків був влучений у гаражі, що знаходиться під спальнею.

Покійний Михайло Кавчак був дуже активним членом Організації Оборони Лемківщини, Крайової Ради УККА, ООЧСУ та багатьох інших організацій й товариств. Він жертвував на різні українські цілі. Св. п. Михайло Кавчак був також членом 361-го Відділу УНС. Похоронні відправи ще не устійно.

Уряд Єгипту переводить акцію проти релігійних терористів

Каїр, Єгипет. — Вбивство президента Єгипту, Анвара ель-Садата релігійними ісламськими фанатиками в часі військових парадів, а після того збройні заворушення в Асюті, наслідком яких загинуло понад 50 людей, змусили єгипетський уряд і нового президента Госні Мубарака до переведення таких поліційних заходів, які привернули б спокій і безпеку всередині Єгипту.

Вбивство президента Садата рекрутувалися з старшин і воїків єгипетської армії, де ісламські фанатики завжи мали свої законспіровані ядра. Тепер настав час усунути ті ядра зі складу збройних сил. Коло 30 старшин різних нижчих ступнів та близько 150 воїків усунуто з військових рядів, а деяких з них передано прокуратурі для проведення слідства в справі нелегальної й протизаконної діяльності в часі перебування в військових рядах.

Значно ширшу акцію переводить поліція й служба державної безпеки серед прихильників терористів у єгипетському суспільстві, а головне серед деяких студентів. Дотеперішні слідства в справі вбивства президента Садата виявили, що вбивці належали до підпільної терористичної організації ісламських фанатиків, яка вже перед тим виконала збройні терористичні акти. Організація ця — Такфір Вагіра — була очолена молодим фанатиком Абу-

Араби розходяться в політиці щодо Єгипту

Бейрут, Ливан. — Вбивство президента Єгипту Анвара ель-Садата ісламськими фанатиками створило нові можливості у відносинах між арабськими державами. Садата загальноарабськи вважали автором і ініціатором зближення з Ізраїлем і його смерть на думку різних арабських діячів повинна принести зміну в єгипетській політиці.

Міністр внутрішніх справ Савдійської Аравії, принц Наеф ібн Абдель Азіз заявив: "В скорому часі будуть виявлені причини, які довели до ізоляції Єгипту". В Кувейті популярна в арабському світі газета написала в своїй редакційній статті: "Ми підтримуємо започаткування неофіційних контактів між Госні Мубараком (теперішній президент Єгипту) і арабськими державами, які можуть виконати корисну роль у призабутті того розкладу, що довів до ізоляції Єгипту від його арабського оточення".

Деякі арабські держави

ЗСА розряджують напруження на Близькому Сході

Вашінгтон. — Після вбивства президента Єгипту Анвара ель-Садата напруження на Близькому Сході загрозливо підніслося й існувала небезпека вибуху збройного конфлікту. Особливо советські сателіти Лівія й Сирія виявляють агресивну поведінку, маючи до диспозиції майже необмежене постачання советської зброї. Щоб не допустити до того, ЗСА рішили зміцнити свої власні заходи в тому обсязі, а крім цього дозброїти ті держави, які можуть стати об'єктом нападу.

Державний департамент видав у цій справі заяву, яку відчитав для преси речник Дін Фішер. Першим завданням американської політики на Близькому Сході є "відбудувати довіру та зміцнити протипагандистські сили".

Всі заходи ЗСА, пов'язані з безпекою є спрямовані на допомогу в розрядженні напруги. Підвищення напруги й воєнної реторики можуть зростати силою внутрішньої законності й допровадити до вибуху воєнних дій".

СОЦІАЛІСТИ ЗДОБУЛИ В ГРЕЦІЇ РІШУЧУ ПЕРЕМОГУ

Атени, Греція. — Недільні парламентарні вибори в Греції принесли грецькій соціалістичній партії (Пангеллеській соціалістичній рух) під проводом Андреаса Панапандреу велику перемогу. Приваблива досі Нова демократична партія здобула 109 мандатів і стала головною опозиційною силою, а соціалісти 178, що дали їм абсолютну більшість у парламенті, зложеному з 300 депутатів.

Хоч виследи виборів ще не остаточні, однак ніяких більших змін уже не можна сподіватися. Прем'єр Греції і лідер Нової демократичної партії Джордж Раліс признав офіційно перемогу соціалістів і приготувався до дімісії свого уряду. Президент Константін Караманліс дав доручення Панапандреу приступити до створення нового уряду, який буде проголошений за пару днів.

Здобуття абсолютної більшості соціалістами створило зовсім нову і вигідну для них ситуацію. Вони не потребують творити коаліції, ані купувати різними концесіями голосів у парла-

Похорон Даяна прибув міжнародний характер

Нагалья, Ізраїль. — В кібуці Нагалья відбувся в неділю, 18-го жовтня, похорон колишнього робітника того кібуцу, відтак видатного борця національного підпілля, який здобув найвищі лаври в боротьбі за створення самостійного Ізраїля, накінець шефа штабу збройних сил Ізраїля і члена кабінету міністрів з різними теками — Моше Даяна.

Батьки Даяна прибули до Палестини з України. Тут разом з іншими жидівськими ідеалістами взяли вони участь у створенні першого кібуцу (кооперативна форма спільного господарства) на південному березі біблійного Галілейського озера, де 1915 року народився Моше. Він пройшов разом з жидівськими поселенцями нелегкий шлях від робітника на ріллі аж до створення власної держави. Хоробрі й рішучі борці з численними війнами і зулархав з арабами, він здобув собі великих прихильників між палестинськими арабами і був послідовним прихильником замирення й співжиття з арабами.

У світі

В КАСТЕЛЬ ГАНДОЛЬФО, ЛІТНІЙ СТОЛИЦІ римських пап, відбулася зустріч Папи Івана Павла II з патріархом Етіопської Православної Церкви Абуною Текле Гайманотом. Етіопська Православна Церква має приблизно 12 мільйонів віруючих, що становить майже половину населення Етіопії. Етіопська церква відіграла велику роль у перших, яка відійшла від єдності з Римом. В Етіопії є тільки коло 60,000 католиків і вони не відіграють значущої ролі в житті країни. Мету зустрічі з'ясував Папа Іван Павло II слідує такими словами: "Зв'язки, які ми саме тепер поновили дають нам змогу наново відкрити глибину дієвості і зміст християнської єдності".

У ПРИКОРДОННОМУ СЕЛІ КАМБОДЖІ БАН КОК Хор, що лежить три кілометри від кордону з Таїландом, вибухнув збройний зудар двох різних партизанських угруповань, які ведуть боротьбу з маріонетковим урядом, настановленим В'єтнамом, але також воюють між собою. У висліді цього зудару були поранені й вбиті як серед партизан, так і серед мешканців і учасників ямарку, в часі якого власне відбулася сутічка. Всіх вбитих було понад 20 осіб, а число поранених невідоме.

ВИБУХ БОМБИ, ЗАХОВАНОЇ В АВТІ, ЩО НИМ ІХАВ

генерал Стюарт Прингл, командир британської морської піхоти, важко поранив генерала, і лікарі мусили для збереження його життя ампутувати йому праву ногу до коліна. Лікарі мають надії, що ліву ногу вдасться врятувати. Вибух бомби стався на одній з лондонських вулиць і ІРА перебрала на себе відповідальність за замах. На шаста, в авті був тільки генерал, і ніхто більше не впавав жертвою цього вибуху. Цікаво, що собака, який був з генералом у авті, зовсім не пошкоджений. Авто цілком знищене; це був малий німецький "Фольксваген".

РУМУНСЬКИЙ КОМУНІСТИЧНИЙ УРЯД ВИДАВ розпорядок про введення карток на хліб, а одночасно з тим комуністична партія Румунії і уряд розпочали пропагандивну кампанію за зменшення споживання хліба, мукли й мучних виробів. Румунія була колись сільськогосподарською країною, але після введення комуністичних індустриалізаційних експериментів тут занедбано сільське господарство, і тепер немає в Румунії ні достатньої кількості хліба, ні потрібних фабричних виробів.

В. ПОЛОВЧАК ОТРИМАВ ДОЗВІЛ НА СТАЛЕ ПЕРЕБУВАННЯ

Чикаго, Іллі. — Минулої неділі, 18-го жовтня, засоби масової інформації повідомили, на підставі інформації адвоката Юліана Куляса, що Департамент справедливості надав Володимирові Половчаків право сталого перебування в ЗСА і тим самим цей Департамент боронитиме його не вважаючи як рішення винесе суд. Справа українського юнака В. Половчака вже давня і досить голосна, але не вважаючи на це в телевізійній інформації Ен-Би-Си (канал чотирьох) кореспондентка у передачі новин чомусь вперто називала Володимира "рашен бой" і це "рашен" немовби тенденційно підкреслювала кілька разів.

Оборонець Володимир адвокат Ю. Куляс заявив, що на його думку В. Половчака не можуть тепер змусити вийти проти його волі до ССРСР і він в січні 1985 року може вносити прохання на громадянство ЗСА. Сестра Володимира Наталя вже раніше отримала від Департаменту справедливості таке право. Не вважаючи на заяву Департаменту справедливості Американська Юнія громадських свобод устами своїх адвокатів заявила, що вона все одно робитиме старання, щоб родичі, які тепер перебувають в ССРСР, отримали право на контроль дитини. Під теперішню пору справу В. Половчака розглядають два суди — повітовий і стейтський апеляційний. Обидві справи розглядаються на прохання батьків, згідно їхніх репрезентантів в ЗСА, а зокрема згаданої Юнії. Допоміжними в обороні Володимира було багато чинників —

українська спільнота і численні, зокрема консервативні конгресмени і сенатори, демократи і республіканці, які зробили чимало в його обороні даючи, щоб Уряд не допустив помилок, яка трапилася із Сіма-сом Кудіркою чи йому подібним.

Раніше газета "Чикаго Сан-Таймс" помістила у числі з 2-го жовтня ц.р. коротку замітку про те, що Американська Юнія громадських свобод, яка спільно з найкращими адвокатами перейняла на себе завдання заступати батьків Михайла і Анни Половчаків перед американським судом, запропонувала судді звільнити з обов'язків оборонця Володимира Половчака адвоката Юліана Куляса.

Як відомо, батьки Володимира, не витримавши психологічного тиску у зв'язку із судовою справою, як про це пише советська преса, вийшли "добровільно" до Советського Союзу і стали там претекстом барабанної урядової пропаганди, яка включала оркестру, урядові делегати, лімузини, участь у параді закордонних кореспондентів тощо.

У пропозиції на руки судді Томаса Р. МекМіллена "документах" згадано Юнію звертає увагу, що назначений судом оборонець Володимира Половчака Юліан Куляс "не захищає інтересів малолітніх". Гарві Гроссман, правник АУ-ГС, який заступає інтереси батьків, заявив, що він вважає репрезентацію Куляса "шкідливою" для Володимира, бо він, мовляв, насамперед був адвокатом — (Закінчення на стр. 8)

В Америці

ЛІДЕРИ РЕСПУБЛІКАНСЬКОЇ ПАРТІЇ СВИДОМО того, що льокальні вибори у стейтах на місця в Палаті Репрезентантів, Сенаті чи на губернаторські пости є важливими здобутками для загальної політики теперішньої Адміністрації президента Роналда Регена. Тому Президент і його найближчі співробітники присвячують максимальну увагу губернаторським виборам у Вірджинії, де кандидують демократ Чарльз Рабб, зять колишнього президента Ліндона Джонсона, і республіканець Маршалл Колман та в Нью-Джерсі де змагаються демократ Джеймс Флоріо і республіканець Томас Кейн. Політичні спостерігачі кажуть, що поки що обидва демократи мають кращі вигляди на перемогу.

ВАШІНГТОНСЬКІ КОЛА КАЖУТЬ, ЩО ДИРЕКТОР Бюджету в Уряді президента Роналда Регена, Дейвід Стокман розіслав членами Палати Репрезентантів і сенаторам листу 73-ох федеральних агенцій, до яких вони, а також всі інші американські громадяни, можуть звертатися із зажаданням у справі бюджету й інших бюрократичних затримках. Ці ж кола саркастично відмічають, що у списку немає адреси бюра Дейвіда Стокмана, "головного бюджетового бюрократа".

ДЕЯКІ ПРОВІДНІ РЕСПУБЛІКАНЦІ У ПАЛАТІ Репрезентантів заявили кореспондентам, що чергові есенціальні старання Адміністрації президента Роналда Регена скорочувати фонди на різні федеральні програми ледве чи знайдуть підтримку в Конгресі. Ці лідери зібралися були на коротку одноденну нараду, щоб порадитися, що робити з черговим бажанням Президента скоротити на чергових 13 білльйонів доларів федеральні видатки і зменшити податки на три білльйони. Говард Г. Бейкер, республіканець з Теннессі і лідер республіканської більшості в Сенаті, назвав цю сесію республіканців неформальною і заявив, що присутні не зробили жадного висновку у справі вимоги президента Регена.

РАДА ЦИВІЛЬНОГО ЛЕТУНСТВА, РОЗГЛЯНУВШИ "дискримінаційні" протести курців, вирішила, що некурці від тепер не можуть вимагати від повітряних ліній, щоб вони визначували їм місця для некурців. Очевидно, таке рішення зустрілось із сильною критикою багатьох здоровельних організацій і приватних осіб, які внесли формальні зажадання до Ради Летунства.

ПОІНФОРМОВАНІ ОСОБИ В БІЛОМУ ДОМІ кажуть, що після відвідін чотирьох арабських і північноафриканських країн колишній президент Річард Ніксон, знову зустрінувшись у Вашингтоні з президентом Роналдом Регеном і його найближчими співробітниками та поінформованих про його зустрічі з офіційними лідерами відвідуваних ним країн. Офіційні урядові чинники кажуть, що поїздка Ніксона до Савдійської Аравії, Йорданії, Тунісу і Марокко була приватною, а його розмови у Вашингтоні треба розцінювати, як виміну думок між урядовими особами і приватними американськими громадянами.

ПРЕЗИДЕНТ РОНАЛД РЕГЕН, ВИЗНАВШИ, що країна знаходиться в економічній кризі і що речесія дещо збільшилася в останніх місяцях, вирішив не домагатися більше 13 білльйонного скорочення у бюджеті на 1982 фінансовий рік, а погодитися на половину цієї суми, якщо Конгрес схвалить цю пропозицію. Економічні дорадники звернули увагу Президентів, що занадто великі обмеження у фінансуванні федеральним Урядом різних програм можуть спричинити до зросту безробіття і тим самим викликати недовіру робітництва до економічної програми нової Адміністрації.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1981 РОКУ

ПРИБУТКИ:
Вплати вкладок усіх клас
Життєвого ЗабезпеченняВплати вкладок
Акцидентного Забезпечення

Виділ	Заплата	Виділ	Заплата	Виділ	Заплата	Виділ	Заплата	Виділ	Заплата	Виділ	Заплата
2	73.80	150	220.20	323	286.21	6	34.30	146*	69.65	337	13.20
3	175.19	151	96.97	324	317.66	8	71.20	147*	42.20	338	12.00
5	2,261.07	152	108.46	325	737.60	10	15.80	149	11.00	340*	36.70
6	620.32	153*	7,643.53	327	967.18	11	11.00	153*	60.05	342*	9.20
7	679.16	154	312.12	332	222.04	14	34.10	154	1.95	345	18.80
8	1,054.65	155	2,014.34	333	72.25	16	20.00	155*	27.25	346	67.05
9	145.96	156	513.74	334	58.12	17	8.55	156	16.70	347	14.00
10	259.98	157*	471.89	336	1,275.69	20*	11.00	157	36.60	348	2.45
11	63.83	161	1,311.74	337	549.36	22*	92.80	162*	36.60	349	61.00
13	957.72	162*	678.18	338	415.72	25	30.45	161	9.20	350	4.80
14	2,914.95	163	1,148.12	340	403.41	27*	47.90	162*	36.60	352	26.20
16	387.53	164	492.63	341	293.68	32	15.80	164	16.30	358*	25.70
17	138.62	165	377.06	342*	900.71	34	11.00	168	1.00	360*	53.85
18	51.48	167	183.47	343*	716.20	35	22.05	170	18.75	361*	42.00
19	428.47	168	457.83	345	524.30	39	21.80	173	48.00	362*	18.40
20*	2,314.84	169	694.28	346	379.60	42	43.20	175	6.30	367	12.20
21	531.23	170	770.81	347	427.26	44*	17.40	180	33.00	368*	21.40
22	1,249.74	171	1,064.67	348	468.29	45	33.00	182	12.00	369	13.15
23	454.96	172	313.07	349	1,480.30	47	127.75	184	1.90	371	71.65
24	38.17	173	826.77	350	388.03	48	9.20	191*	1.10	372	9.20
25	1,817.91	175	338.81	351	147.39	49	6.30	200	39.80	374*	9.20
27*	954.74	176	367.33	352	697.30	50*	2.45	204	37.30	383	9.20
28	841.38	177	260.51	354	108.29	51*	17.70	205*	12.20	385	50.95
29	520.06	179	135.84	355	45.89	53	9.20	209	22.20	395	11.00
30	79.44	180	466.72	356	255.82	55	8.30	211	20.20	399*	113.60
31	120.23	182	213.78	357	4.35	57	31.00	214	1.65	402	67.05
32	772.63	183	778.32	358	1,187.20	59	54.80	216*	28.00	406	11.00
34	330.86	184	629.41	360	604.33	62	3.30	222*	23.20	411	45.65
35	731.77	190	32.97	361	1,283.05	66	11.00	221	101.05	408	172.90
36	174.91	191	1,300.27	362	608.91	70	18.40	222*	23.20	411	3.20
38	473.57	192	240.98	363	66.18	75	11.65	230	7.35	414	43.20
39	1,226.56	193	11.50	367	1,183.46	76	31.00	233*	92.35	417	18.40
40	154.82	194	600.00	368	607.94	78	22.30	234	7.65	418*	49.50
41*	117.10	195	6.15	369	204.18	79*	37.60	237	1.00	424	4.30
42	1,897.90	196	1.86	370	389.62	83*	66.90	238	2.45	427*	95.60
44	120.51	200	1,715.32	371	1,082.34	88	62.40	239	21.40	431	118.15
45	499.22	201	27.47	372	1,621.63	89	32.40	242	31.60	431*	24.40
46	6.57	203*	197.34	373	188.14	90	19.95	245	4.40	434*	196.10
47	1,904.56	204	1,995.71	374	4,569.95	93	8.5	247*	2.00	437	5.75
48	176.07	205	505.70	375	1,216.82	94	174.70	253	2.95	440*	34.00
49	357.33	209	154.46	376	8.72	96	11.05	257*	36.95	443	1.35
50	288.61	211	177.36	379	2,272.65	101*	21.80	261	32.30	444	72.90
51	667.27	212	302.45	382	163.70	102	2.95	266	16.15	445*	23.65
52	169.87	214	82.70	383	651.87	104	31.55	268	18.80	448*	60.10
53	430.80	215	6.83	385	1,109.74	105	11.00	270	8.20	450	8.75
54	198.67	216	2,270.47	386	305.42	106*	23.20	271*	22.90	454*	26.20
55	430.60	217	1,543.00	390	1,429.98	107	46.80	277	4.50	456*	55.80
56	555.32	218	95.67	391	236.24	108	8.5	278	20.55	458	11.00
57	904.38	221	1,721.31	394	104.68	110*	9.60	282	11.35	459*	9.20
58	183.97	222	441.75	395	331.31	116	7.00	287*	64.50	460*	38.80
59	1,017.75	223	220.40	397	1,231.28	119	12.20	291	9.60	462	7.20
62	56.24	224	195.16	399*	2,632.15	120	12.65	292	21.80	464	11.00
63	1,287.69	225*	8.44	402	1,075.83	123	5.70	293	20.20	465	20.70
64	153.83	228	16.05	404	42.52	124	1.70	301	14.95	466	2.70
65	156.06	230	952.58	406	399.52	125	30.10	304	53.95	467	4.80
66	23.16	233	1,423.93	407	317.57	127*	58.30	305*	20.20	468*	8.20
67	123.38	234	511.95	408	3,491.71	130*	11.00	307	31.20	469*	18.80
69	213.23	235	528.73	409*	510.66	131*	13.40	309	4.25	471	24.80
70	578.49	236	338.47	411*	478.21	133	60.55	316	12.60	472	23.75
73	102.48	237	717.12	412*	746.61	136	42.80	317	6.40	474	15.00
75	300.01	238	1,004.91	413	47.94	138	3.30	320	31.90	475*	31.00
76	322.04	239	682.31	414	1,027.76	139	1.10	327	20.20	484	10.30
78	775.74	241	32.77	415	114.92	142*	4.40	332	2.45	498	4.80
79	343.71	242	2,142.70	417	114.92	143	5.80	334	14.00		
81	160.82	243	141.46	418*	462.14	145	11.00	336	46.00	Разом:	5,357.65
82	177.18	244	5.28	419	33.97						
83	1,511.11	245	782.72	422	1,087.72						
84	154.46	247*	371.04	423	1,035.00						
85	267.78	248	69.29	424	818.32						
86	350.37	253	86.51	426	73.02						
87	67.34	254	499.50	427	1,128.73						
88	2,023.18	256	873.87	429	32.60						
89	105.87	257	1,239.28	430	3,785.72						
90	376.55	258	412.64	431	81.19						
91	83.69	259	56.45	433*	133.64						
92	15.00	260	56.45	434*	1,823.97						
93	342.23	261	861.49	435*	103.28						
94	5,586.54	263	60.93	437	762.97						
96	897.58	264	87.29	438	91.31						
97	52.46	265	85.30	440*	764.91						
98	156.18	266	1,380.00	441	277.87						
99	103.94	267	1,154.39	442	279.21						
100	4.37	268	367.84	443	28.57						
101	354.91	269	41.88	444	2,261.06						
102	511.94	270	397.26	445*	2,459.64						
104	306.84	271	859.60	448*	1,629.77						
105	355.35	274	323.81	450	527.53						
106	2,136.47	275	58.49	451	648.14						
107	400.73	276	582.91	452	465.93						
108	23.13	277	1,447.45	453*	94.01						
109	132.94	278	175.13	454	382.65						
110	135.73	279	29.29	455	347.69						
112	363.54	280	34.59	456*	782.15						
113	549.97	282	144.61	457*	684.20						
114	1,735.10	283	553.65	458	1,934.09						
116	398.97	284	163.54	459	642.11						
119	177.21	285	325.27	460*	809.23						
120	429.87	286	116.97	461	300.86						
122	71.02	287	929.94	462	42.73						
123	306.91	288	107.27	463	491.14						
124	106.03	289	380.36	464	614.24						
125	683.83	290	60.11	465	668.04						
126	51.66	291	327.86	466	258.06						
127*	2,759.24	292	1,945.91	467	218.00						
128	321.77	293	261.86	468	247.76						
130*	895.36	294	43.66	469*	935.02						
131	741.97	295	752.55	470	10.30						
132	128.50	298	106.16	471	1,175.77						
133	1,151.21	299	178.70	472	352.56						
134	148.66	301	452.77	474*	271.33						
135	27.04	303	645.20	475*	222.96						
136	783.92	304	373.76	476	28.61						
137	374.14	305	659.81	477	102.77						
138	114.97	306	155.44	480	157.31						
139	335.16	307	929.13	481	520.54						
140	21.29	308	37.14	484	1,364.57						
141	11.05	309	75.73	485	43.02						
142*	454.70	312	69.67	488	242.24						

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УНСОЮЗУ ПОШУКУЄ ЧЛЕНІВ, ВЛАСНИКІВ ВИВІНУВАЛЬНИХ ГРАМОТ, ЯКИМ НАЛЕЖАТЬСЯ ЗВОРОТИ ВИВІНУВАЛЬНИХ СУМ

ПО ІНФОРМАЦІЇ ПРОСИТЬСЯ ЗВЕРТАТИСЯ ДО СЕКРЕТАРЯ ВІДДІЛУ АБО ДО ГОЛОВНОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ
ВІДДІЛ МОЛОДІЧИЙ

Branch	State	Name	Cert. No.	Beneficiary	Date Matures	Amount due
54	Conn.	Kathleen Barry	66785	sister Judy	8/31/79	\$ 261.00
59	Conn.	David Fox	70177	mother Catherine	8/31/81	\$ 500.00
59	Conn.	Dianne Fox	67192	grandfather M. Halkewicz	11/30/79	\$ 500.00
277	Conn.	Cheryl Ann Nigro	74870	father Victor N.	7/31/81	\$ 375.00
414	Conn.	Steven Leninski	69420	father Steven	1/31/79	\$ 154.00
22	Ill.	Richard Allen Oleksyk	73238	father Steven	4/30/81	\$ 1,000.00
114	Ill.	Billy Busel	82116	mother Valentyna	8/31/81	\$ 1,000.00
131	Ill.	Michael Partykevich	74770	father Victor	6/30/79	\$ 14.00
221	Ill.	Paul Palij	71878	father Vladimir	4/30/78	\$ 106.00
284	Ill.	Carol Ann Gracius	66289	father Anthony	5/31/79	\$ 500.00
379	Ill.	John William Papinko	70275	mother Mary Theresa	8/31/81	\$ 2,000.00
379	Ill.	Johnica Hrucic	73476	father Josef	6/30/80	\$ 11.00
379	Ill.	Alisa Neu	77091	mother Margot R.	12/31/80	\$ 207.00
399	Ill.	Roman Andrusko	81853	father Roman	8/31/81	\$ 500.00
399	Ill.	Lubow Zes.Horodeckyj	78185	father Hnat	7/31/81	\$ 1,000.00
399	Ill.	Roman Michael Kuzyk	70641	father George	10/31/81	\$ 123.00
399	Ill.	Dagmar Helen Sabat	69659	father Eugene	7/31/81	\$ 43.37
423	Ill.	Larissa Nahriani	74882	father Wasyi	3/31/81	\$ 1,000.00
323	Kansas	Kathleen N. Huszar	73445	father Nick	7/31/80	\$ 1,000.00
260	Mo.	Lidia Tymkiw	64756	father Stepan	6/30/80	\$ 1,000.00
199	Mass.	Paul G. Richards	69931	father Carol F.	9/30/78	\$ 53.50
374	Mass.	Zoriana Daszawec	76458	father Iwan	5/30/81	\$ 1,000.00
374	Mass.	Slawko Bohdan Fedynyszyn	69749	father Wasyi	8/31/81	\$ 1,000.00
374	Mass.	Maria Stefania Fedynyszyn	69121	father Wasyi	4/30/81	\$ 500.00
20	Mich.	Oleh Kinal	63956	father Lubomyr	11/30/80	\$ 4.00
94	Mich.	Askold Wolodymyr Buk	68124	father Wolodymyr	3/31/78	\$ 8.91
345	Minn.	George S. Jakimetz	66394	father Mykola	4/30/80	\$ 500.00
385	Minn.	Anna Iwachiv	69946	father Ewen	6/30/79	\$ 89.75
179	Mo.	Christine Chulick	69997	father Peter Sr.	6/30/81	\$ 500.00
179	Mo.	Peter Chulick Jr.	83478	father Peter Sr.	6/30/81	\$ 500.00
25	N.J.	Maria N. Hurst	72645	parents Lidia & Michael	6/30/81	\$ 2,807.00
37	N.J.	Markiyam Dmytro Tytla	73239	father Markiyam	10/31/78	\$ 58.00
37	N.J.	Jurij J.A. Bokalo Jr.	73239	father Jurij	4/30/81	\$ 500.00
42	N.J.	Andrea Masley	73580	grandmother A. Tkacz	7/31/81	\$ 102.00
42	N.J.	Lisa Ann Pelenskyj	73750	father Michael	2/28/81	\$ 500.00
70	N.J.	Karol Lynn Krychowski	68610	mother Helen	7/31/80	\$ 1,000.00
155	N.J.	John Alex Chyzik Jr.	69388	father John	1/31/79	\$ 102.00
155	N.J.	John William Levitsky	73664	father Bohdan	8/31/81	\$ 1,000.00
155	N.J.	Gerard W. Mizerak	88329	mother Helen	6/30/81	\$ 1,000.00
170	N.J.	Jeffrey John Mykyta	70196	parents Theodore & Ann	8/31/81	\$ 500.00
172	N.J.	Luba C. Wyznyskyj	75009	mother Maria	8/31/81	\$ 1,000.00
8	N.Y.	Myron Michael Dashko	70291	father Osep	8/31/81	\$ 500.00
38	N.Y.	Thomas Joseph Nemslak	73413	father Andrew	6/30/81	\$ 1,000.00
38	N.Y.	Terri Lynne Durants	70150	parents Helen & Stephen	7/31/81	\$ 2,000.00
191	N.Y.	Paul Robert Mueller	73583	father Robert E.	6/30/81	\$ 71.00
203	N.Y.	Greg Tadej Lypka	78711	parents Iwan & Olypa	12/31/80	\$ 430.65
256	N.Y.	Irene Gausar	56044	stepfather O. Stecko	1/31/74	\$ 176.00
293	N.Y.	Christine Mary Koroleski	73018	father John Joseph Jr.	2/28/81	\$ 514.00
293	N.Y.	Mortia N. Huk	75621	father Michael MD	12/31/80	\$ 549.00
361	N.Y.	Andrew M. Huk	75620	father Michael MD	12/31/79	\$ 3.00
361	N.Y.	Linda Susan Baryk	68613	father John	7/30/80	\$ 9.46
361	N.Y.	Michael Dimitri Baryk	68614	father John	7/31/80	\$ 14.00
361	N.Y.	Christine Ann Karatynsky	74344	father Bohdan	1/31/79	\$ 21.00
361	N.Y.	George Klepach	68825	grandmother A. Maryschuk	9/30/80	\$ 1,000.00
361	N.Y.	Maria Kupczak	72506	father Wasyi	9/30/79	\$ 1,000.00
457	N.Y.	Marianna Olga Huryn	83606	father Ihor	7/31/81	\$ 1,000.00
102	Ohio	Christine E. Capobianco	74531	mother Anny R.	4/30/81	\$ 1,000.00
102	Ohio	Peter Frederick Mackowski	73417	father Emil	6/30/79	\$ 722.00
251	Ohio	Peter Gok	73113	mother Adele	3/31/81	\$ 1,000.00
274	Ohio	Charles Jeffrey Hankavich	69645	father Charles Jr.	3/31/81	\$ 1,000.00
364	Ohio	Gary Michael Roborecki	74633	father Petro	4/30/81	\$ 500.00
364	Ohio	John Allan Roborecki	69537	wife Kathleen M.	2/28/81	\$ 1,000.00
147	Pa.	Stephen Robert Cebenko	73623	father John	2/28/81	\$ 1,000.00
153	Pa.	Mark S. Patrick	65352	father Stephen	7/31/81	\$ 214.58
153	Pa.	Gerhart Wyszchtech	65346	father John	12/31/78	\$ 40.00
153	Pa.	Victor Woskobynyk	70312	father Alexander	12/31/78	\$ 500.00
161	Pa.	Mark Douglas Waslo	68649	mother Helen	8/31/81	\$ 251.00
352	Pa.	Olga Wasylyk	69241	father Michael	8/31/80	\$ 500.00
397	Pa.	Alexander Kalusz	73598	mother Kateryna	12/31/80	\$ 500.00
445	Manitoba	Les Kurdydyk	64374	mother Olga	7/31/81	\$ 235.00
445	Manitoba	Leo Kurdydyk	64373	father Anatol	6/30/78	\$ 231.00
341	Ont.	Helen Penkany	69811	father Ivan	4/30/81	\$ 1,000.00
402	Ont.	Marion Ann Sokolik	65205	father John T.	12/31/78	\$ 91.50
402	Ont.	Stephen Pracin	73728	father Petro	8/31/81	\$ 1,000.00
408	Ont.	Roman Ruzicki	77413	grandmother F. Bahry	2/28/81	\$ 1,000.00
432	Ont.	Irene Dubelt	68615	father Bohdan	7/30/80	\$ 14.00
432	Ont.	Sonia Jacyk	65167	father Petro	12/31/78	\$ 6.50
432	Ont.	Wira Jacyk	65169	father Petro	12/31/78	\$ 7.00
432	Ont.	Nadia Jacyk	65168	father Petro	12/31/78	\$ 7.00
432	Ont.	Lada Oksana Lazor	64925	mother Kateryna	10/30/78	\$ 34.00
432	Ont.	Martha Anna Musij	65430	father Roman	12/31/78	\$ 5.00
432	Ont.	Chrystyna Maria Mycyk	69831	father Modest Daniel	3/31/81	\$ 859.00
432	Ont.	Joan Marcia Romanick	65423	father Marshall B.	12/31/78	\$ 7.00
432	Ont.	Susan Gale Romanick	65424	father Marshall B.	12/31/78	\$ 6.00
432	Ont.	Nicholas John Lelyk	68845	grandfather N. Motta	9/30/80	\$ 1,000.00
432	Ont.	Yurey Pendzey	69829	father Bohdan	4/30/81	\$ 1,000.00
432	Ont.	Oksana Radj	69830	father Wasyi	4/30/81	\$ 1,000.00
432	Ont.	Hryhorij Andrij Tereshakowec	68466	father Andrij	8/31/81	\$ 18.00
432	Ont.	Roman Luka Zastawny	75043	mother Sophia	8/31/81	\$ 1,000.00
432	Ont.	Romeo Taras Wawrow	70522	father Romeo	8/31/81	\$ 500.00
436	Ont.	Basil Michael Lewycky	81373	mother Maria	8/30/80	\$ 500.00
439	Ont.	Lesia Maria Zuk	70281	father Wasyi	12/31/80	\$ 23.00
441	Ont.	Diane Christine Palinko	70281	father Nicholas	8/31/81	\$ 308.25
441	Ont.	Linda Carroll Palinko	70282	father Nicholas	8/31/81	\$ 303.25
441	Ont.	Ronald B.N. Palinko	70283	father Nicholas	8/31/81	\$ 306.33
441	Ont.	Terrance D.M. Palinko	70284	father Nicholas	8/31/81	\$ 309.25
461	Ont.	Kathy N. Kohut	78123	parents Nich & Doris	6/30/81	\$ 1,000.00
462	Ont.	Natalia Laryssa Buchok	77997	father Mychajlo	5/30/81	\$ 1,500.00
469	Ont.	Thomas Stephen Romanok	68854	mother Minnie	9/30/80	\$ 4.00
470	Ont.	Iwan Antin Dmytrasz	73737	father Petro	8/31/81	\$ 1,000.00
506	Ont.	Jerry Jeffrey Stebelski	70025	father Jerry	6/30/81	\$ 1,000.00
471	Quebec	Irene Olga Popowycz	70166	father Dmytro	7/31/81	\$ 168.00

ВІДДІЛ ДОРОСЛИХ

Branch	State	Name	Cert. No.	Beneficiary	Date matured	Amount due
486	Calif.	Helen Steciw	122311	husb. Bohdan	1/31/81	\$ 1,000.00
138	Conn.	Anna Oborski	122822	husb. Stefan	12/30/80	\$ 500.00
350	Conn.	Olga Krohley	117702	mother Eva	12/30/78	\$ 500.00
106	Ill.	Michael Woltoycz	120154	wife Lillian	12/31/79	\$ 1,000.00
176	Ill.	Paul Oryhon	122095	father Paul Peter	10/31/80	\$ 882.00
220	Ill.	Horst J. Meniw	123063	mother Wilhelmine	3/31/81	\$ 234.00
221	Ill.	Mary B. Shpikula	143292	son Taras W. & Myron	6/30/81	\$ 1,000.00
284	Ill.	William R. Ceplich	120296	mother Mary	12/31/79	\$ 58.00
399	Ill.	Walter Shlapak	124488	wife Olga	8/31/81	\$ 500.00
399	Ill.	John Lewkowycz	127476	mother Eugenia	8/31/81	\$ 1,000.00
150	Mass.	Mary Jankowski	124049	husb. Chester	7/31/81	\$ 1,000.00
374	Mass.	Wolodymyr Palenheryk	123641	daught. Wira	6/30/81	\$ 500.00
20	Mich.	Wasyi Spisarczuk	119322	wife Raisa	9/31/79	\$ 395.00
292	Mich.	Stephanie E. Homenik	121619	husb. Philip	7/31/80	\$ 1,000.00
25	N.J.	Orysia I. Maczuk	119458	father Jurij	9/31/79	\$ 5.50
25	N.J.	Vasil Truchly MD	119415	mother Katherine	9/31/79	\$ 1,000.00
155	N.J.	Dorothy Arleen Kosmyna	123428	husb. Stephen	5/30/81	\$ 1,000.00
155	N.J.	Robert S. Krill	157670	mother Anita	4/30/81	\$ 1,000.00
155	N.J.	Stephen Romanok	123087	sister Marie	2/28/81	\$ 1,000.00
172	N.J.	Yaroslav Wyznyskyj	123834	wife Maria	7/31/81	\$ 500.00
270	N.J.	William Baran	123863	wife Joan	7/31/81	\$ 453.00
270	N.J.	Anna M. Reshetilo	123826	husb. Nicholas	7/31/81	\$ 2,170.00
270	N.J.	Olga Siegeliski	122510	husb. Daniel	12/31/80	\$ 500.00
4	N.Y.	George Truchly MD	119414	mother Katherine	9/31/79	\$ 1,000.00
8	N.Y.	Carl Kuechin	116408	wife Eileen	5/31/78	\$ 63.50
36	N.Y.	George Gargosh Jr.	117596	mother Susan	5/31/79	\$ 51.21
130	N.Y.	Dmytro Puzyk	123961	sister Anna Rapawy	8/31/81	\$ 500.00
194	N.Y.	Valentina Rene Kulick	122697	husb. George	12/31/80	\$ 47.50
194	N.Y.	George Kulick MD	123108	wife Valentina Rene	12/31/80	\$ 18.00
194	N.Y.	Helen Melnyczuk	122902	husb. Edward	3/31/81	\$ 1,000.00
267	N.Y.	Andrew Kusachuk	122902	sister Teodosia	1/21/81	\$ 500.00
361	N.Y.	Mykola Bohachevsky	124065	father Vladimir	8/31/81	\$ 676.00
361	N.Y.	Myroslawa Wyszynsky	121238	husb. William	4/31/80	\$ 314.00
361	N.Y.	Josephine Horyslawsky	121140	daught. Chrystyna	4/31/80	\$ 16.00
361	N.Y.	Anne Hatfield	120827	son Cabell Terry	2/29/80	\$ 500.00
367	N.Y.	Jaroslava Luzecyky	123765	husb. William	7/31/81	\$ 500.00
450	N.Y.	Ewelenia Korchynsky	120977	niece Dada Sloniewsky	3/31/81	\$ 1,000.00
489	N.Y.	Josephine Kachaluba	115775	husb. Theodor	1/31/78	\$ 297.00
112	Ohio	Jaqueline Rae Harry	70077	mother Eva	1/31/81	\$ 500.00
218	Ohio	Walter Lipka	123913	parents Rose & Dmytro	8/31/81	\$ 1,000.00
346	Ohio	Iwan Juszczyk	122962	friend Wloszecky	2/28/81	\$ 500.00
63	Pa.	Mary Temsik	123848	broth. Michael	6/30/81	\$ 1,000.00
120	Pa.	George Gozur	122831	wife Matilda	1/31/81	\$ 500.00
153	Pa.	John Patrick	115680	wife Wira	1/31/78	\$ 140.41
153	Pa.	Lillian Pronevich	115679	husb. George	4/31/81	\$ 15.00
397	Pa.	Zirka Woloshynsky	123644	mother Karolina	4/31/81	\$ 134.50
397	Pa.	Chrystyna Lysobey	123922	husb. Myroslaw	8/31/81	\$ 1,000.00
501	Alberta	Mykola Bohachevsky	121660	wife Brigitte	7/31/80	\$ 500.00
303	B.C.	Nick Wasylyszyn	110025	wife Maria	4/30/81	\$ 858.00
432	Ont.	Irene Alexson	118291	husb. John	3/31/81	\$ 759.00
432	Ont.	John Barycky	108550	wife Iwanna	5/30/81	\$ 1,000.00
436	Ont.	Peter Maley	132557	wife Jessie	4/30/81	\$ 1,000.00
441	Ont.	Catherine Palinko	124025	husb. Nicholas	8/31/81	\$ 108.25
441	Ont.	Loretta Palinko	124023	mother Catherine	8/31/81	\$ 295.66
441	Ont.	Nicholas Palinko	124024	wife Catherine	8/31/81	\$ 27.00
446	Ont.	Eugene S. Hryczyszyn	123846	wife Nicole	7/31/81	\$ 1,000.00
471	Quebec	Wolodymyr Koszil	122007	wife Rozalia	9/30/80	\$ 16.42

ЗВІДОМЛЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1981 РОКУ

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІ

82-ий Відділ Союзу Українок Америки
в Нью Йорку
запрошує на

ЗУСТРІЧ з ПИСЬМЕННИЦЯМИ

в неділю, 25-го жовтня 1981 р., год. 2-га по пол.
в Домівці СУА, 108 Друга Авеню в Нью Йорку, Н. Й.

В ПРОГРАМІ БЕРУТЬ УЧАСТЬ:

ДИМА, УЛЯНА ЛЮБОВИЧ, ІВАННА САВИЦЬКА,
НАТАЛІЯ ЛІВИЦЬКА-ХОЛОДНА

Вокально-музична ілюстрація —
ХРИСТИНА КАРПЕВИЧ

Слово про авторів
проф. МИРОСЛАВА ЗНАЄНКО

По зустрічі — СОЛОДКЕ і ЧАЙ
До ласкавої участі запрошує —

УПРАВА

Неділя, 1-го листопада 1981 року
Під Патронатом Злучених Українських
Організацій — Відділ УККА — Клівленд
відбудеться

КОНЦЕРТ Українського Чоловічого Хору „ПРОМЕТЕЙ”

Філадельфія, Па.

Михайло Дяблага, диригент Ірена Пелеш, піаністка

Зал: Свято-Покровський Осередок
6810 Broadview Rd., PARMA, Ohio

Година 4-та по полудні

Апель Моподечих та Комбатантських Організацій.
Слово: МР. ІВАН МИКИТА

Вступ: \$5.00 — дорослі • \$3.00 — студенти і емерити

КОНЦЕРТ ПРИСВЯЧЕНИЙ ЛИСТОПАДОВОМУ ЧИНУ

Неділя, 1-го листопада 1981 року

Лесі Лисак-Тивонюк

(Продовження зі стор. 2)

розважити тебе, відірвати
бодай тимчасово від страш-
ної дійсності, — але ти не
хотіла навіть на короткий
час — „покидати могилки”.
писала, що не можеш поки-
нути хати — „в такі небез-
печні часи” і свою Фіфку,
чорну вівчарку, — яка така
вірна мені, що нікого не
допускає”. Коли ж тебе,
Лесю, не стало, то опові-
дала мені наша спільна то-
варишка з Баффало Ніла
Стецьків, прийшли люди
забирати тою вірну Фіфку і
вона без спротиву, сумно
спустивши голову, покірно
пішла за новими господаря-
ми.

Так, дорога і незабутня
моя товаришко, все скінчи-
лося... Вже не принесе ли-
стоноша листів від тебе, а в

кожному з них засушену
квітку з твого квітника, не
буде в них „першого весня-
ного проліска”... Ти ж зав-
жди була „закохана — в
красу з великої літери”. Ти
шукала її — „усюди, зокре-
ма в природі та традиціях
нашого народу”. Ти була
доброю, широко з ніжною
чутливою душею і такою ти
залишилася назавжди в на-
ших серцях. Ще залишили-
ся твої „діти”, твої твори, —
„вияв подяки моєї рідній
Галицькій землі. Це була
моя святість, моя любов...”
Нехай твоє світла душа
з'єднається з душами твоїх
рідних і близьких і полине
далеко, далеко на Україну в
рідне село Вірлів, де пахне
м'ятою і чебрецем.

Замість квітів на могилу
бл. п. д-ра Олександра Фединського
Члени Організації Американці в Обороні Людських
Прав в Україні
зложили 50.00 доларів
на УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ в Клівленді
УПРАВА АОЛПУ

У світлу пам'ять
інж. Юліана Гошовського
який упокоївся дня 31-го липня 1981 року,
на ПАТРІАРШІЙ ФОНД зложили пожертви:
ВШ. В. М. КАВКИ і А. Ю. ЦЕГЕЛЬСЬКІ
Щира подяка від Родини.
Жовтень, 12, 1981

У пам'ять Дорогої
бл. п. Осипи Куровицької
складаю 25.00 доларів
на УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ.
Ірина НАНАССИ

У Світлу Пам'ять моєї Незабутньої ВНУЧКИ
Соні Адриана Богачевської
в першу річницю відходу у вічність
пересилаю 1000 доларів
на ПАТРІАРШІЙ ФОНД.
Д-р Константин КЕБАЛО

В ПЕРШУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ
мого Дорогого МУЖА
сл. п.
АНДРІЯ ПАНЬКІВ
буде відправлена
СЛУЖБА БОЖА
в понеділок, 26 жовтня 1981 р., о год. 9-й ранку
в церкві св. Ів. Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж.
Прошу в цей день згадати Покійного в своїх молитвах
Дружина — АНАСТАЗІЯ

УКРАЇНСЬКЕ ПАТРІАРХАЛЬНЕ ТОВАРИСТВО в ЗСА
ВІДДІЛ в НЬО ЙОРКУ
повідомляє, що

ЮВІЛЕЙНИЙ КОНЦЕРТ в пошану

ПАТРІАРХА ЙОСИФА з нагоди 90-річчя Його уродин

відбудеться в суботу, 20-го березня 1982 року

Всі Організації м. Нью Йорку просимо звичливо в той день здержатися від
улаштування всяких імпрез.

УПРАВА

Союз Українок Америки — 102-ий Відділ
у Манстер-Гемонд, Інд.

запрошує на дво-годинний, озвучений на спосіб фільму
трагедію (синхронізований показ прозорки) про
ДЕРЕВ'ЯНІ ЦЕРКВИ ВСІЄЇ УКРАЇНИ
під заголовком

НЕОПАЛИМА КУПИНА

Картини церков — ТЕТЯНА Т. БАЮК
Технічне оформлення — ОРЕСТ БАЮК

В неділю, 25-го жовтня 1981 р., о год. 3-й по пол.
Парафіальна зала церкви св. Йосафата
Манстер, Інд.

Т—во „РІДНА ШКОЛА”
в Ньюарку-Ірвінгтоні й околиці
повідомляє, що

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ призначені на 19-го вересня
1981 р. НЕ ВІДБУЛИСЯ через відсутність
батьків.

Апелюємо до Батьків дітей, які ходять до Школи
Українознавства, яким є дороге навчання дітей рід-
ної-батьківської мови, прийти на новоназначені

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

в суботу, 24-го жовтня 1981 р., о год. 8:30 рано
в залі школи св. Ів. Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж.
при Сенфорд Авеню

Від Вас, Дорогі Батьки, залежатиме дальше існування
Т-ва „Рідної Школи”.

Увага Бостон і околиці!

Українська Православна Громада в Бостоні
впаштовує

КОНЦЕРТ

і запрошує всіх почути хорів виступи, гри на піяно та клар-
неті, сольові виступи співа та танків

дня 25-го жовтня 1981 р., о год. 3:30 по пол.
в залі Православної Церкви в Бостоні, Масс.
24 Orchard Hill Rd., JAMAICA PLAIN, Mass.

УПРАВА ПАРАФІЇ СВ. АНДРІЯ в БОСТОНІ



Ділимося сумною вісткою, що на Рідних Землях,
в селі Миловані, 9-го вересня 1981 року, померла
моя СЕСТРА

бл. п.

ЮЛІЯ ДОРОШ

на 55-му році життя.
ПОХОРОН відбудеться 12-го вересня 1981 року.

Залишила в смутку:
Дочку і Зятя, дві Сестри на Україні
і Брата Григорія в Америці!
ХАЙ ЗЕМЛЯ БУДЕ ЇЇ ЛЕГКОЮ!



У глибокому смутку подаємо до відома, що

бл. п.

ОМЕЛЯН СТЕЛЬМАХ

ІНЖ. МЕТАЛУРГ,

народжений 1927 року в Галичині,
мій Любий ЧОЛОВІК, Дорогий БАТЬКО, БРАТ І ЗЯТЬ,
після короткої, важкої недуги, відійшов від нас у Вічність,
24-го вересня 1981 року у Ване Айкель, Західна Німеччина.

ПОХОРОН відбудеться 1-го жовтня 1981 року, після ЗАУ-
ПОКІЙНОЇ СЛУЖБИ БОЖОЇ в Катедральному Храмі в Мюн-
хені. Спочив Покійний на українській частині Вальдфрід-
гофу в Мюнхені.

Дружина — МАРТА ДОБРЯНСЬКА-
СТЕЛЬМАХ з дітьми РОМАНОМ
і МЕЛАНІЄЮ

Брати:
ОСИП з дружиною МОТРЕЮ і родинною
ПЕТРО з дружиною ІВАНКОЮ і дітьми
ТЕОДОРОМ з дружиною ЛЮБОВОЮ і дітьми
Тестя — МИХАЙЛО ДОБРЯНСЬКИЙ
Ближче і дальше Родина в Україні
і на еміграції!

ДІТРОЙТ ВШАНУЄ
В. ІВАСЮКА

Дітройт, Миш. — Захода-
ми Метрополітального Від-
ділу УККА тут в неділю,
25-го жовтня ц.р., о год. 3:30
по полудні в залі правосла-
вної катедри св. Покрови при
21931 Евергрін у Савтфілд,
відбудеться концерт для
вшанування пам'яті Воло-
димира Івасюка. У програ-
мі: „Гості з України” —
Евеліна Белюк, співачка-
рецидивка, Леонід Вер-
бицький — піаніст-компо-
зитор. Слово про В. Івасю-
ка виголосить ред. Михай-
ло Смик. Після програми —
гутірка при каві. Квитки
вступу можна набувати в
обидвох кредитівках, Гале-
рії ЕКО та членів управи
названого Відділу.

ЗУСТРІЧ-ПАНЕЛЬ
КРУГЛОГО СТОЛА

Нью Йорк, Н. Й. — Клуб
круглого стола інформус,
що чергова зустріч-панель
відбудеться в четвер, 22-го
жовтня, о год. 7-й вечора в
УНДомі при 140 Друга авен-
ю. Тема панелі: „Бабин
Яр жидівськими і українсь-
кими очима”. В панелі висту-
плять: Михайло Крейз-
ман, Марк Поповський, Із-
расль Шмуклер, проф. Та-
рас Гунчак, Олександр Мотиль,
мол., Євген Стахів і Мико-
ла Галів — керівник пане-
лю. Управа запрошує на
панель членів і гостей.

ПОСВЯЧЕННЯ ПАМ'ЯТНИКА

НА МОГИЛІ
бл. п.

Сот. ЮРІЯ КОНОНОВА

відбудеться в неділю, 25-го жовтня 1981 р., о год. 1-й по пол.
на українському православному цвинтарі св. Андрія
в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

Перед посвяченням, о год. 11:30 ранку, буде відправлена

ПАНАХИДА

в церкві св. Тройці при Ленкс Авеню в Ірвінгтоні, Н. Дж.

Про молитви, в той день, за Спокій Душі Покійного, просить

ДРУЖИНА



Український Хор „ДУМКА” в Нью Йорку
повідомляє, що

в неділю, 25 жовтня 1981 р., після Служби Божої,
о год. 12-й дня в церкві св. Юра в Нью Йорку
при 7-й вулиці
буде відправлена

СЛУЖБА БОЖА з ПАНАХИДОЮ ПО ПОМЕРЛИХ ЧЛЕНАХ НАШОЇ СПІВОЧОЇ РОДИНИ

АНДРУСИШИН ГРИГОРІЙ
БАНДУРА ІВАН
БЕРДНИК ОЛЕКСАНДЕР
БІДЯК БОГДАН
БОГАЧЕВСЬКИЙ ВОЛОДИМИР
ВОЙЦІЦЬКИЙ СТЕПАН
ВОЛОСЯНСЬКИЙ ТЕОФАН
ГЕНТІШ ВОЛОДИМИР
ГРЕБЕНЯК ІВАН
ГУЗАР ЯРОСЛАВ
ГНОЙ РОМАН
ДАНИЛОК ЄВГЕН
ДРАГАН БОРИС (М. Д.)
ЖУКОВСЬКИЙ ІВАН
ЗАДОРОВИЙ ІВАН
КАРАТНИЦЬКИЙ БОГДАН
КАРПЕВИЧ БОГДАН
КЕФОР ІГОР
КОВАЛИШИН ЯРОСЛАВ
КОРОЛЬ ЮРІЙ (М. Д.)
КОСТИНЮК ВОЛОДИМИР
КУЗЬМИН ОСИП
КУПЧИНСЬКИЙ РОМАН

КУЧМА ІВАН
ЛИСКО КОНСТАНТИН
ЛОГУШ ТАРАС
МРОЗОВСЬКИЙ БОГДАН
НЕДІЛЬСЬКИЙ ІВАН
ПЕТЕШ ЯРОСЛАВ
ПІРОЖАК БОГДАН
ПРИПЛЕСЬ МИКОЛА
РАБІЙ ЮРІЙ (М. Д.)
РЕЙНАРОВИЧ ОСИП
РАК БОГДАН
РУБЧАК ЗЕНОН
СЕМКІВ ЙОСАФАТ
СТАХІВ МИРОСЛАВ
СТЕПАНЯК РОМАН
СТЕЦУРА ОСИП
СТРУК МИКОЛА
ТОМОУГ РОМАН
ХОЛЕВЧУК ВОЛОДИМИР
ЧОПІК МИКОЛА
ЧОРНИЙ ЄВГЕН
ШУГАН ЄВГЕН (М. Д.)
ШУГАН ІГОР

ВІЧНА ЇМ ПАМ'ЯТЬ!

Проситься усіх Членів „Думки” і Шановне Громадянство взяти участь
у церковній відправі.

Управа Хору

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ
ВІДДІЛ у ФІЛАДЕЛЬФІЇ

запрошує Українське Громадянство соборно відзначити

ЛИСТОПАДОВІ РОКОВИНИ

в неділю, 1-го листопада 1981 року

— МОЛИТВАМИ в Церквах, зокрема в АРХІЄРЕЙСЬКІЙ БОЖЕСТВЕННІЙ ЛІ-
ТУРГІЇ, о год. 10-й рано в Українському Католицькому Митрополічному Соборі
НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ та в БОЖЕСТВЕННІЙ ЛІТУРГІЇ в Українській
Православній Катедрі СВ. ВОЛОДИМИРА, о год. 10:30 рано; та

— масовою участю в

ЛИСТОПАДОВІЙ АКАДЕМІЇ

о год. 3:30 по пол., в залі МЕЛРОВЗ АКАДЕМІ, при Олд Йорк Ровд і Мелровз
Авеню, ФІЛАДЕЛЬФІЯ, Па.

УЧАСТЬ БЕРУТЬ:

- Проф. д-р ПЕТРО СТЕРЧО, Голова Відділу УККА Відкриття
- Д-р ІВАН ФЛІС, Головний Предсідник УНСоюзу Святоче Слово
- ВОЛОДИМИРА КАВКА Рецитація
- Український Хор „ДУМКА” з Нью Йорку
- СЕМЕН КОМІРНІЙ — диригент
- М. ФАБРИКА — гостинний соліст
- ІРИНА ФАБРИКА — акомпаньмент

Після святочної частини програми відбудеться

КОНЦЕРТ ХОРУ „ДУМКА”

Запрошуємо до масової участі все Українське Громадянство й просимо набу-
вати програмки в канцелярії Відділу УККА, при 5004 Олд Йорк Ровд, та в україн-
ських крамницях Марії Ганусей, П-ва Лукасевичів, „Космос”, „Оріон” і „Фантазія”

